

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 81 (1990)

Heft: 6

Rubrik: Verbandsmitteilungen des VSE = Communications de l'UCS

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

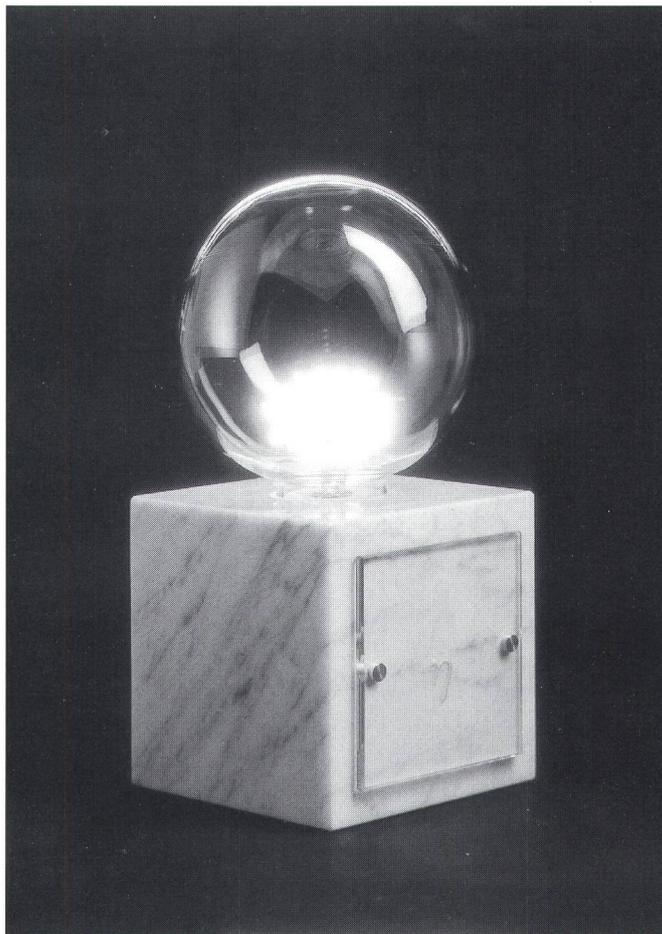
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Traten 1989 die Nordostschweizerischen Kraftwerke (NOK) als Sponsor der Aktion in Erscheinung, so teilen sich dieses Jahr gleich zwei Elektrizitätsgesellschaften die Trägerschaft: die St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG (SAK) aus Anlass ihres 75jährigen Bestehens sowie die Freiburgerischen Elektrizitätswerke (EEF).

Die Ausschreibung für den «Prix Eta» 1990 sowie Anmeldeformulare wurden in diesen Tagen an zahlreiche Firmen und Ingenieurbüros versandt. Weitere Exemplare können bei der Infel, Lagerstrasse 1, Postfach 920, 8021 Zürich, angefordert werden. Der «Prix Eta» wird dieses Jahr in drei Kategorien ausgeschrieben, nämlich für Unternehmen bis zu 100 Angestellten, für Unternehmen mit über 100 Angestellten sowie in einer dritten Kategorie für Einzelpersonen, Schulen und Gemeinden. Eingabeschluss für die Anmeldeformulare mit genauer Beschreibung der realisierten Idee ist Ende April 1990, die Preisverleihung ist für September 1990 vorgesehen. Die Abwicklung der Konkurrenz liegt auch dieses Mal in den Händen der Kommission für rationelle Elektrizitätsanwendung (kre), wobei als Präsident der Jury wiederum Dr. *Andres Bertschinger* von den Bernischen Kraftwerken AG (BKW) fungiert. *Bm*



1990 wird der «Prix Eta» von zwei Elektrizitätsgesellschaften gestiftet. Es sind dies: die St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke AG (SAK) sowie die Freiburgerischen Elektrizitätswerke (EEF).

Le Prix «Eta» 1990 sera patronné par deux entreprises: les St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG (SAK) et les Entreprises Electriques Fribourgeoises (EEF).

Alors que le Prix «Eta» était patronné en 1989 par les Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse (NOK), il le sera cette année par deux entreprises, à savoir par les St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG (SAK) à l'occasion de leur 75e anniversaire et par les Entreprises Electriques Fribourgeoises (EEF).

La documentation relative au Prix «Eta» accompagnée de bulletins d'inscription a été envoyée récemment à de nombreuses firmes et bureaux d'ingénieurs. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenues auprès de l'INFEL, Lagerstrasse 1, case postale 920, 8021 Zurich. Le Prix «Eta» sera accordé cette année aux trois catégories suivantes: entreprises ayant moins de 100 employés (catégorie 1); entreprises ayant plus de 100 employés (catégorie 2); personnes individuelles, écoles et communes (catégorie 3). La date limite d'inscription avec la description exacte de l'idée réalisée est la fin avril 1990, la remise des prix étant prévue pour septembre 1990. Le déroulement du concours sera à nouveau supervisé par la Commission pour les applications rationnelles d'électricité (cre), le président du jury étant cette année aussi M. *Andres Bertschinger* des Forces Motrices Bernoises (FMB). *Bm*

Verbandsmitteilungen des VSE

Communications de l'UCS

Stromzähler und Stromtankstellen für Elektromobile

Mit der Abgabe von Stromzählern und mit der Entwicklung einer Stromtankstelle für Elektromobile unterstützt die Elektrizitätswirtschaft den bewussten und sparsamen Umgang mit Elektrizität, auch beim ohnehin energiesparenden Elektromobil. Gleichzeitig möchte sie die Stromversorgung dieser Fahrzeuge in den

Compteurs d'électricité et colonnes d'alimentation pour véhicules électriques

Avec la remise gratuite de compteurs d'électricité et la mise au point d'une colonne d'alimentation pour véhicules électriques, l'économie électrique encourage l'utilisation à bon escient et économique de l'électricité aussi en ce qui concerne le véhicule électrique, sans conteste petit consommateur d'énergie électrique. Simultané-

Städten erleichtern. Diesem doppelten Ziel dienen zwei Aktionen des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE), die anlässlich des zweiten Solarmobilsalons vom 15. bis 18. Februar in Basel der Öffentlichkeit vorgestellt wurden.

Stromverbrauch von Elektromobilen unter der Lupe

Der VSE gibt an 250 Elektro- und Solarmobilfahrer gratis einen elektronischen Stromzähler ab, mit dem sie den Stromverbrauch ihrer Fahrzeuge genau erfassen und verfolgen können. Als Gegenleistung müssen sie sich verpflichten, während eines Jahres über die monatlich zurückgelegten Kilometer und die dazu benötigte Anzahl Kilowattstunden Bericht zu erstatten. Mit dieser Aktion möchte der VSE gerade dem energiebewussten Elektromobilfahrer den kontrollierten und rationellen Umgang mit Strom erleichtern. Gleichzeitig soll die grosse Zahl der über einen längeren Zeitraum erfassten Fahrzeuge im Alltagsbetrieb belegen, mit wie wenig Energie die Elektromobile auskommen.

Jedem Elektromobilfahrer liegt daran, den Stromverbrauch seines Fahrzeuges laufend zu verfolgen. Dies ermöglicht ihm, seine Fahrweise und den Zustand seines Fahrzeuges bzw. der Batterien und des Ladegerätes unter Kontrolle zu halten. Eine Messung der bezogenen Elektrizitätsmenge ist auch wichtig, wenn er als Gast oder Kunde bei fremden Steckdosen «tankt». Hier kann ihm das vom VSE offerierte Messgerät wertvolle Dienste leisten: Der soeben neu auf den Markt gekommene elektronische Stromzähler wird wie eine Schaltuhr zwischen Steckdose und Stecker geschaltet. Er gibt unter anderem über die insgesamt bezogenen Kilowattstunden Auskunft. Er rechnet sogar aus, wie wenig der vom Elektromobil bezogene Strom kostet. Interessenten können das Gerät schriftlich beim VSE, Postfach, 8023 Zürich, anfordern. Die verfügbaren 250 Messgeräte werden in der Reihenfolge des Bestellungseingangs vergeben. Die Abgabe ist nur an in der Schweiz wohnhafte Personen möglich, die den Besitz eines Elektromobils nachweisen können.

Laden beim Parken

Am Solarmobilsalon in Basel stellte der VSE auch eine von ihm entwickelte «Stromtankstelle» für Elektromobile vor, die zum Aufstellen auf öffentlichen Parkplätzen vorgesehen ist. Das Nachladen der Batterien während des Parkierens kann den Einsatzbereich von Elektromobilen erheblich vergrössern.

Die Stromtankstellen sind mit einem Münzautomaten, einem geeichten Elektrizitätszähler sowie den erforderlichen Sicherungen und Schutzschaltern ausgerüstet. Nach Einwurf von Münzen kann die entsprechende Menge elektrischer Energie an einer normalen 220-V-Steckdose zum Laden der Fahrzeugbatterien bezogen werden. Die Stromtankstelle eignet sich zum Einsatz auf öffentlichen Parkplätzen, die spe-

ment, elle désire faciliter dans les villes l'approvisionnement de ces véhicules en électricité. Deux actions de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité (UCS) visent ce double objectif, actions qui étaient présentées au public lors du deuxième Salon du véhicule solaire, qui avait lieu du 15 au 18 février 1990 à Bâle.

La consommation d'électricité des véhicules électriques regardée à la loupe

L'UCS met gratuitement à disposition de 250 conducteurs de véhicules électriques ou solaires un compteur d'électricité électronique, qui leur permet de mesurer avec précision la consommation d'électricité de leurs véhicules tout en suivant l'évolution. Ils doivent en contrepartie s'engager à tenir pendant une année un carnet de route indiquant le nombre de kilomètres parcourus et de kilowattheures consommés chaque mois. L'UCS désire ainsi leur faciliter l'utilisation contrôlée et rationnelle d'énergie électrique. Parallèlement il sera possible, grâce à ce grand nombre de véhicules utilisés quotidiennement durant un certain temps, de démontrer la faible consommation d'énergie des véhicules électriques.

Il importe à chaque conducteur de suivre régulièrement l'évolution de la consommation d'électricité de son véhicule électrique. Il peut ainsi contrôler sa manière de conduire ainsi que l'état de son véhicule, plus précisément des batteries et du chargeur de batteries. Il est également important que, en rechargeant la batterie, le conducteur mesure la quantité d'électricité nécessaire, qu'elle soit achetée ou offerte. L'appareil de mesure mis à disposition par l'UCS peut ici lui être utile. En effet, le compteur d'électricité électronique, qui vient d'être mis sur le marché, est installé comme une horloge d'enclenchement entre la prise de courant et la fiche. Il renseigne, entre autres, sur le nombre de kilowattheures achetés et en calcule même le prix, qui est du reste fort bas. Les personnes concernées peuvent demander un de ces appareils en écrivant à l'UCS, case postale 6140, 8023 Zurich. Les 250 appareils de mesure disponibles seront distribués suivant l'ordre d'entrée des commandes. Ils ne pourront toutefois être remis qu'à des personnes habitant en Suisse et pouvant prouver qu'elles sont propriétaires d'un véhicule électrique.

Colonne d'alimentation pour véhicules électriques dans les parcs de stationnement

Ayant mis au point une «colonne d'alimentation pour véhicules électriques», l'UCS la présenta également lors du Salon du véhicule solaire à Bâle. Il est prévu d'installer cette colonne d'alimentation dans les parcs de stationnement publics. La possibilité de recharger les batteries durant le stationnement augmentera ainsi considérablement le rayon d'action des véhicules électriques.

Les colonnes d'alimentation sont équipées d'un compteur à prépaiement et d'un compteur d'électricité étalonné ainsi que des coupe-circuit et disjoncteurs nécessaires. Branchées sur une prise de courant normale (220 V), les batteries du véhicule se rechargent après introduction de la monnaie dans le compteur. La colonne d'alimentation peut aisément être utilisée dans des parcs de sta-



Am 2. Solarmobilsalon in Basel stellte der VSE eine von ihm entwickelte «Stromtankstelle» für Elektromobile vor.

Lors du 2ème Salon du véhicules solaire à Bâle une «colonne d'alimentation pour véhicules électriques», mise au point par l'UCS, à été présentée.

ziell für Elektromobile reserviert sind, z.B. in den Stadtzentren, aber auch in Park-and-ride-Anlagen, von wo aus der Elektromobilbesitzer mit den öffentlichen Verkehrsmitteln weiterfährt. Sie kann einbau- bzw. aufstellfertig bezogen werden. In den Fällen, in denen nur ein beschränkter Fahrerkreis eine Stromtankstelle benutzen will, können auch einfachere Modelle ohne Münzautomat eingesetzt werden, bei denen die bezogene Elektrizitätsmenge periodisch aufgrund von Zählerablesungen verrechnet wird.

Berufsprüfung für KKW-Anlagenoperateure

Gestützt auf die Art. 51 – 57 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung vom 19. April 1978 und die Art. 44 – 50 der dazugehörigen Verordnung vom 7. November 1979 organisiert der Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke VSE

Berufsprüfungen für KKW-Anlagenoperateure

Für diese Prüfung gilt das Reglement vom 20. November 1985.

- Daten der Prüfung:* November 1990
Ort der Prüfung: noch zu bestimmen
Zulassungsbedingungen: gemäss Art. 9 des Prüfungsreglementes
Prüfungsgebühr: Fr. 800.–
Anmeldung: bis Ende Mai 1990
mit folgenden Unterlagen:
1 Anmeldeformular (vollständig ausgefüllt)
1 Lebenslauf (datiert und unterzeichnet)
1 Leumundszeugnis neueren Datums
1 Lehrabschlusszeugnis
sämtliche Arbeitsausweise
eventuell Diplome

Mangelhafte oder verspätet eingehende Anmeldungen können nicht berücksichtigt werden!

Den Kandidaten wird der genaue Zeitpunkt der Prüfung mit dem Prüfungsaufgebot rechtzeitig mitgeteilt.

268. Meisterprüfung VSEI/VSE

Die Meisterprüfung Nr. 268 für Elektro-Installateure vom 20. bis 23. Februar 1990 in Luzern haben folgende Kandidaten mit Erfolg bestanden:

Andrist Christian, Wenslingen
Bölle Peter, Herisau
Bolt Bruno, Riedt
Bühlmann Alfred, Emmenbrücke
Diethelm Peter, Salmsach
Dutler Rolf, Wittenbach
Fischer Beat, Faulensee
Friedauer Emil, Thal
Fries Urs, Geuensee
Furrer Heinrich, Oetwil
Germann Thomas, Flawil
Gertsch Jürg, Gwatt
Gloor Dieter, Teufenthal
Kappeler Beat, Rekingen
Kaufmann Hans, Oberkirch

tionnement publics, réservés tout particulièrement aux véhicules électriques. Il n'y a qu'à penser, entre autres, aux centres de villes ou aux places «park-and-ride», d'où le propriétaire peut poursuivre son chemin avec les transports publics. La colonne d'alimentation peut être achetée prête à l'usage. Dans les cas où elle ne serait utilisée que par quelques personnes, des modèles plus simples sans compteur à prépaiement peuvent également être installés. La quantité d'électricité achetée sera alors facturée périodiquement sur la base des relevés du compteur.

Anmeldeformulare und Auskünfte

Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke VSE, Berufsbildung, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91

Prüfungskommission für die
Berufsprüfungen KKW-Anlagenoperateure

Publication de cours

Cours de préparation à l'examen professionnel d'électricien de réseau

En vue des examens professionnels d'électricien de réseau du printemps 1991, il est prévu d'organiser des cours de préparation d'une durée totale de 6 semaines pendant l'hiver 1990/91 au Centre de formation professionnelle du Lignon des SI Genève.

Ces cours n'auront lieu qu'à condition qu'il y ait au moins 12 inscriptions. Délai d'inscription: 15 avril 1990.

A noter: Il n'y aura pas de cours de préparation à l'examen professionnel d'électricien de réseau pendant l'hiver 1991/1992.

Demandez l'information relative à ces cours et le bulletin d'inscription au

Secrétariat de l'UCS, case postale 6140,
8023 Zurich, Tél. 01/211 51 91

268e examen de maîtrise USIE/UCS

Les candidats suivants ont passé avec succès l'examen de maîtrise N° 268 dans la profession de monteur-électricien du 20 au 23 février 1990 à Lucerne:

Kohler Bruno, Rohrbach
Lüchinger Markus, Goldach
Müller Heinz, Gelterkinden
Neidhart Rolf, Diessenhofen
Schmeder Daniel, Emmenbrücke
Schmid Heinrich, Kronbühl
Sicher Beat, Stans
Süess Pius, Gunzwil
Stutz Marius, Islisberg
Wandfluh Beat, Reichenbach
Weber Viktor, Effingen
Weibel Paul, Malters
Wernli Kurt, Thalheim
**Ganze Prüfung in deutscher Sprache
Examen uniquement en langue allemande*

Wir gratulieren allen Kandidaten zu ihrem Prüfungserfolg.
Meisterprüfungskommission VSEI/VSE

Nous félicitons les heureux candidats de leur succès à l'examen.
Commission des examens de maîtrise USIE/UCS

Kursausschreibung

Vorbereitungskurse auf die Berufsprüfung Netzelektriker

Zur Vorbereitung auf die Berufsprüfungen für Netzelektriker finden folgende Vorbereitungskurse statt:

- A: Sechswöchiger berufsbegleitender Vorbereitungskurs des VSE im Ausbildungszentrum der BKW in Kallnach:
- Winter 1990/91: belegt
 - Winter 1991/92: belegt
- B: Vorbereitungskurs der «Netzelektriker-Vereinigung Ehemaliger der Berufsschule Brugg» in Brugg, in der Regel alle 2 Wochen jeweils Freitag und Samstag.
- Kurs Frühjahr 1990 bis Frühjahr 1991: belegt
 - Kurs Frühjahr 1991 bis Frühjahr 1992: freie Plätze

Bitte verlangen Sie Kursinformationen und Anmeldeformular beim Sekretariat des VSE, Postfach 6140, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91.

Publication de cours

Cours de préparation à l'examen professionnel supérieur d'électricien de réseau

A l'intention des détenteurs du brevet fédéral d'électricien de réseau:

L'UCS envisage de préparer et d'organiser des cours de préparation à l'examen professionnel supérieur d'électricien de réseau (maîtrise). Ces cours d'une durée de 11 semaines s'étendront sur deux semestres d'hiver.

A condition qu'il y ait au moins 10 intéressés susceptibles de s'inscrire, ces cours pourraient se dérouler pendant les semestres d'hiver 1991/1992 et 1992/1993.

Les intéressés sont priés de s'annoncer jusqu'au 30 mai 1990 à l'Union des Centrales Suisses d'Electricité, case postale 6140, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91
ou à Monsieur Pierre Prior, Compagnie Vaudoise d'Electricité, Rte du Stand 19, 1260 Nyon, tél. 022/61 26 21.

Stellenbörse Netzelektriker / Bourse aux emplois pour électriciens de réseau

(Kontaktperson in Klammern / Personne à contacter entre parenthèses)

Offene Stellen / Emplois vacants

- | | |
|---------------|--|
| Ref.-Nr. 2261 | Elektrizitätswerk Biel: Netzelektriker oder Mitarbeiter mit ähnlicher Ausbildung gesucht für den Bau und Unterhalt des Kabelnetzes und der Freileitungen. (Hr. C.-A. Soom, Tel. 032/42 55 51) |
| Ref.-Nr. 2262 | Elektrizitätswerk Bündner Oberland AG, Ilanz: Netzelektriker/Elektromonteur für Freileitungs-, Kabel-, Stationenbau und -Unterhalt (Hr. G. Cavelti, Tel. 086/2 26 26) |
| Ref.-Nr. 2263 | Elektrizitätsversorgung der Gemeinde Glarus: Netzelektriker mit der festen Absicht, die höhere Fachprüfung zu bestehen, bieten wir Unterstützung und eine entsprechend entwicklungsfähige Anstellung. (Hr. E. Hauri, Tel. 058/61 23 21) |
| Ref.-Nr. 2264 | Services Industriels, Genève: Electriciens de réseau avec CFC, nationalité suisse. (M. Rinderknecht, tél. 022/20 88 11, int. 2302) |
| Ref.-Nr. 2265 | S.A. l'énergie de l'Ouest-Suisse, Lausanne: Electricien ou monteur-électricien pour exploitation et entretien. Poste de couplage 220/125 kV de Romanel sur Lausanne. (M. M. Genier, tél. 021/341 25 13) |
| Ref.-Nr. 2266 | Elektra Baselland, Liestal: Netzelektriker, Kabel- oder Elektromonteur für Leitungsbau und Unterhaltsarbeiten. (Frau E. Kirchhofer, Tel. 061/921 15 00) |
| Ref.-Nr. 2267 | Ris Netzbau AG, Murg: Netzelektriker für Freileitungs-, Kabel- und Stationenbau (evtl. Weiterbildungsmöglichkeiten). (Hr. B. Ris, Tel. 085/4 15 83) |
| Ref.-Nr. 2268 | Bernische Kraftwerke AG, Ostermundigen: Netzelektriker für Stations-, Kabel- und Freileitungsbau. Anstellungsort: Ostermundigen. (Hr. H.U. Lüdi, Tel. 031/40 51 11) |
| Ref.-Nr. 2269 | Elektrizitätswerk Rorschach: Netzelektriker oder Elektromonteur für Kabel- und Stationenbau, Betriebs- und Unterhaltsarbeiten. (Hr. M. Rutishauser, Tel. 071/41 65 55) |
| Ref.-Nr. 2270 | EKS Elektrizitätswerk des Kantons Schaffhausen: Netzelektriker oder Elektromonteur für Freileitungs- und Kabelbau. (Hr. E. Heizmann, Tel. 053/83 55 55) |
| Ref.-Nr. 2271 | Wasser- und Elektrizitätswerk Steinhausen: Netzelektriker oder Elektromonteur für Bau und Unterhalt der werkeigenen Anlagen. (Hr. H. Thalmann, Tel. 042/41 32 60) |
| Ref.-Nr. 2272 | BAG Turgi: Für unser EW mit zugehöriger Elektro-Abteilung suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft Netzelektriker oder Elektro-Monteur für Haus- und Kundeninstallationen. (Hr. B. Kurmann, Tel. 056/23 01 11 ab 1.5.90: 056/33 01 11) |
| Ref.-Nr. 2273 | Elektrizitäts- und Wasserwerk, Windisch: Netzelektriker oder Elektromonteur mit Erfahrung im Netzbau. (Hr. B. Wichser, Tel. 056/41 03 14) |
| Ref.-Nr. 2274 | Wasserwerke Zug AG, Zug: Netzelektriker für Leitungsbau bis 16 kV, öffentliche Beleuchtung und Kabelfernseh-Leitungen. (Hr. H. Berner, Tel. 042/23 14 14) |
| Ref.-Nr. 2275 | Elektrizitätswerk der Stadt Zürich (EWZ): Netzelektriker für den Netzausbau im Bereich Nieder- und Mittelspannung. Bau und Betrieb von Transformatorenstationen und Gleichrichteranlagen. (Hr. A. Wälti, Tel. 01/216 22 11) |